



УГОСТИТЕЉСТВО

МЕТОДОЛОШКА ОБЈАШЊЕЊА

Извори и методе прикупљања података

Подаци о угоститељству прикупљени су редовним тромјесечним и годишњим извјештајима од предузећа која обављају угоститељску дјелатност.

Број лежаја преузет је из Мјесечног извјештаја о туристима и ноћењима.

Обухватност и упоредивост

Тромјесечним и годишњим извјештајима угоститељства обухваћени су сви пословни субјекти који су регистровани у оквиру подручја Н Класификације дјелатности (осим студентских и ученичких домова и осталог нетуристичког смјештаја, који се такође разврставају у подручје Н), као и они који су регистровани у оквиру других подручја, али се баве угоститељском дјелатношћу.

У периоду од 1997-2002. године Тромјесечним извјештајем угоститељства прикупљени су подаци само од државних угоститељских и других предузећа која су обављала угоститељску дјелатност.

Сви облици власништва су укључени у обухват од 2003. године, а подаци су прикупљени Годишњим извјештајем угоститељства.

Подацима нису обухваћене угоститељске радње.

Дефиниције

Угоститељском пословном јединицом се сматра угоститељски објекат предузећа који у пословном, грађевинском и функционалном погледу чини заокружену цјелину, или у оквиру шире грађевинске цјелине има издвојен простор и потребну пословну функционалност за обављање угоститељске дјелатности.

Пословна јединица обавља своју дјелатност, по правилу, у сталним просторијама - објектима (сопственим или закупљеним), најчешће на једном пословном мјесту.

Зависно од врсте угоститељских услуга које претежно пружају, као и техничких могућности и начина услуживања, угоститељске јединице се разврставају на хотеле, мотеле, ресторане, кафане, бифее и др.

Промет у угоститељству представља књиговодствено обрачунату вриједност извршених угоститељских услуга (смјештај, храна, точење пића) и других услуга које се уобичајено обављају у угоститељству (превоз путника и пртљага, туристичке услуге, продаја дувана и предмета за успомену и др.).

У вриједност извршених услуга укључен је порез на промет, односно порез на додану вриједност од 2006. године.

Запослени су сва лица која раде на пословима угоститељске дјелатности, са стањем 31. августа за посматране године.

ОБЈАВЉИВАЊЕ

Годишње публикације: Угоститељство и туризам, тематски статистички билтен Република Српска у бројкама
Статистички годишњак Републике Српске

Тромјесечне публикације: Тромјесечни статистички преглед
Промет у угоститељству, статистичко саопштење

HOTELS AND RESTAURANTS

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

Sources and methods of data collection

Data on Hotels and restaurants are collected through regular quarterly and annual reports from enterprises engaged in catering activity.

Number of beds is taken over from the Monthly report on tourists and tourist nights.

Coverage and comparability

Quarterly and annual reports on hotels and restaurants cover all business entities registered in the domain of section H of the Classification of Activities (except boarding homes for students and pupils and other non-tourist accommodation, also classified into the section H), as well as those registered in the domain of other sections but engaged in catering activity.

During the period 1997-2002, Quarterly report on hotels and restaurant served to collect data only from state catering and other enterprises engaged in catering activity.

Since 2003, coverage includes all forms of ownership, and data are collected through the Annual report on Hotels and restaurants.

Data do not cover catering shops.

Definitions

A **catering business unit** is any catering facility of an enterprise, which, in respect of business, construction and function, forms a whole, or which in the scope of a bigger constructional whole has a separate space and business requirements necessary in order to perform a catering activity.

Business unit usually performs its activity in permanent spaces - facilities (own or rented), most often at one business place.

Depending on the type of prevailing catering services they provide, as well as according to technical capabilities and service mode, catering units are classified into hotels, motels, restaurants, cafés, buffets, etc.

Turnover in hotels and restaurants refers to accounted value of performed catering services (accommodation, food, drinks) and other services usually performed in catering trades (passengers and luggage transport, tourist services, tobacco sale, sale of souvenirs, etc.).

Value of performed services includes turnover tax, that is, value added tax since 2006.

Employees are all persons engaged in catering activities, as of August 31st of the observing year.

PUBLISHING

Annual publications: Hotels and Restaurants, Tourism, thematic statistical bulletin
Republika Srpska in Figures
Statistical Yearbook of Republika Srpska

Quarterly publications: Quarterly Statistical Review
Turnover in hotels and restaurants, statistical release

18.1. ПРОМЕТ У УГОСТИТЕЉСТВУ ПО ВРСТИ УСЛУГЕ¹⁾
TURNOVER IN HOTELS AND RESTAURANTS BY KIND OF SERVICES¹⁾

	Промет по врсти услуга, хиљ. КМ Turnover by kind of services, thous. KM					Пословне јединице Business units	Запослени Persons in employment	Лежаји Beds
	укупно total	храна и напаци food and beverages	алкохолна и безалкохолна пића alcoholic and non- alcoholic drinks	смјештај accommodation	остало other			
1997	37 239	21 744	7 414	6 902	1 179	...	...	4 674
1998	42 009	23 130	8 061	9 520	1 298	...	...	4 898
1999	50 566	27 781	8 681	11 646	2 458	...	...	4 884
2000	54 584	27 717	10 322	12 500	4 045	...	...	5 105
2001	48 312	25 419	8 681	10 349	3 863	...	...	4 759
2002	47 917	24 149	8 877	9 146	5 745	...	...	5 282
2003	48 378	24 286	10 199	10 627	3 266	379	4 358	5 415
2004	49 959	25 428	10 233	10 760	3 538	378	4 150	6 178
2005	50 224	23 927	11 261	12 209	2 827	380	3 744	6 578
2006	65 794	31 873	16 780	14 905	2 236	413	4 065	7 818
2007	77 341	36 181	19 436	19 120	2 604	437	4 342	8 357
2008	101 298	49 693	24 314	24 131	3 160	501	4 837	8 424

¹⁾ У периоду 1997-1998. године подаци о промету су прерачунати са динара у КМ према тада важећем курсу.

Подаци за период 2003-2008. година добијени су из Годишњег извјештаја угоститељства.

For the period 1997-1998, data on turnover are recalculated from dinar to KM, according to payment rate which was in effect during that period.

Data for period 2003-2008 were obtained through the Annual report of hotels and restaurants.

18.2. ПРЕГЛЕД ПО ВРСТИ УСЛУГЕ¹⁾
REVIEW BY KIND OF SERVICE¹⁾

хиљ. КМ / thous. KM

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
УКУПНО	37 239	42 009	50 566	54 584	48 312	47 917	48 378	49 959	50 224	65 794	77 341	101 298	TOTAL
Пиво	2 691	2 883	2 814	3 772	4 422	5 766	Beer
Вино	875	910	1 242	1 975	2 487	3 248	Wine
Ракија	687	603	532	937	1 154	1 256	Brandy
Жестока пића	1 440	1 349	1 508	2 089	2 344	2 810	Spirits
Воћни сокови - концентровани	105	116	169	275	561	532	Fruit juices - concentrated
Воћни сокови - неконцентровани	1 850	1 739	1 810	2 779	3 007	3 817	Fruit juices - non- concentrated
Сода вода и минерална вода	1 084	1 057	1 181	2 052	2 233	2 644	Soda-water and mineral water
Остала безалкохолна пића	1 467	1 576	2 005	2 901	3 228	4 241	Other non-alcoholic drinks
Храна	22 254	22 937	21 361	28 366	31 592	43 417	Food
Напаци (кафа, чај и сл.)	2 032	2 491	2 566	3 507	4 589	6 276	Beverages (coffee, tea, etc.)
Дуван и шибице	120	98	137	198	162	457	Tobacco and matches
Остали робни промет	252	312	318	327	352	639	Other commodity turnover
Ноћења	6 902	9 520	11 646	12 500	10 349	9 146	10 627	10 760	12 209	14 905	19 120	24 131	Nights
Остали неробни промет	2 894	3 128	2 372	1 711	2 090	2 064	Other non- commodity turnover

¹⁾ У периоду 1997-1998. године подаци о промету су прерачунати са динара у КМ према тада важећем курсу.

Подаци за период 2003-2008. година добијени су из Годишњег извјештаја угоститељства.

For the period 1997-1998, data on turnover are recalculated from dinar to KM, according to payment rate which was in effect during that period.

Data for period 2003-2008 were obtained through the Annual report of hotels and restaurants.